



HÀBITES ESCOLARS DE L'ALUMNAT PROCEDENTS DE LA XINA, M.Dolors Sabater
(Cal recordar que no és possible generalitzar i que l'experiència del nostre centre pot dir-nos coses diferents)

Hàbits del S.E. xinès	Què comporta (S.E. català)	Interpretació i posició que prenem	Mesures preventives i de millora
ACTITUD A L'AULA A algunes escoles els alumnes que no tenen un bon nivell seuen al fons de l'aula i el professor no els pregunta mai per no avergonyir-los (perdre la cara és el pitjor que els pot passar)	Normalment, l'alumne s'asseu al fons de l'aula. <i>Respecte a preguntar-li:</i> a) Li preguntem molt sovint per mostrar-li el nostre interès i promoure la seva participació i inclusió a la dinàmica de classe. És possible que contesti que NO, que es "negui" a participar. Això passa més si hi ha altres companys xinesos al mateix grup, amb millor nivell. b) No li preguntem res en públic.	Pensem que s'alla, que s'allunya del control directe del professor per fer la seva. <i>Respecte a preguntar-li:</i> a) L'alumne pot interpretar que no som conscients de la seva mancança, se sorprèn. Pot tenir efecte de millorar la confiança en si mateix o de bloquejar-se per por a quedar malament. b) L'alumne reafirma la convicció que no es considera que tingui nivell i se sent legitimat per desconnectar.	Explicar, amb traductor, a la reunió inicial d'acollida, que en el nostre S.E. el lloc a l'aula no el determina el nivell, i que el professorat pregunta sovint a tothom perquè es valora molt la participació. Marcar-li un lloc on seure, segons la norma que hi hagi al centre/aula, preferentment al costat del company guia. Al principi, preguntar-li coses molt senzilles i concretes que sabem que pot respondre amb èxit. Respectar la timidesa, no forçar. Ser constants en la demanda. Parlar-li en públic cada dia, per tal que vagi guanyant confiança.
MATERIAL A moltes escoles el material és socialitzat.	Al S.E. català normalment no expliquem en el moment de la matrícula, amb detall, tot el que ha de portar l'alumne. L'alumne/a no porta el material	Ho considerem una falta de respecte i una actitud que indica que l'alumne/a no vol fer res. (en algun cas pot ser així, però cal descartar altres motius)	Explicar el tema del material, amb l'ajut d'un full on quedi tot ben especificat, amb suport visual. Insistir a l'alumne/a fins que ho porti (recuntar cada dia)



HÀBITS ESCOLARS DE L'ALUMNAT PROCEDENTS DE LA XINA, M.Dolors Sabater
(Cal recordar que no és possible generalitzar i que l'experiència del nostre centre pot dir-nos coses diferents)

DEURES A Xina, els alumnes normalment dediquen cada dia, a casa, dues o tres hores a l'estudi i els deures. Alguns ho fan a la mateixa escola, si hi viuen interns. L'escola és molt exigent i ells molt obedients.	Aquest comportament potser no es manté quan l'alumne/a xinès és al S.E. català. L'alumne/a no fa els deures. Per què? - No sap què ha de fer, no ho sap fer. - No ha entès que aquí també ho ha de fer - No té condicions òptimes a casa - No té aquest hàbit dins el nou context de vida al que s'ha d'adaptar.	Ho considerem una falta de respecte i una actitud que indica que l'alumne/a no vol fer res, que no es pren seriosament l'estudi (en algun cas pot ser així, però cal descartar altres motius)	<u>Posar-li deures concrets cada dia i exigir-li el lliurement l'endemà.</u> Ser exigents amb aquest acompliment, que vegi les conseqüències de no fer-ho (nota, quedar-se sense pati...) Demanar-li el motiu, en cas que no els faci, i actuar sobre aquest (si és major de 15 anys és possible que dediqui unes hores a treballar) Si nosaltres som estrictes i constants, ells normalment responen.
COPIAR Els alumnes de bon nivell ajuden als seus companys de baix nivell deixant-los copiar. Aquest és un comportament molt valorat.	L'alumne/a de bon nivell, quan ha acabat una feina de full, la passa al seu company xinès de menys nivell, si comparteixen grup classe, amb tota normalitat. L'alumne/a de baix nivell s'espera sense fer res fins que ho pot copiar.	Ho considerem una falta, naturalment. Pensem que l'alumne/a de baix nivell no es vol esforçar.	- Explicar, amb traductor, el significat que té copiar en el nostre S.E., aclarint que és un signe de poc esforç. - Explicar quines són les mesures d'ajuda per als alumnes amb més dificultats. - Avisar-lo i recordar-ho quan



HÀBITS ESCOLARS DE L' ALUMNAT PROCEDENTS DE LA XINA, M.Dolors Sabater

(Cal recordar que no és possible generalitzar i que l'experiència del nostre centre pot dir-nos coses diferents)

PARTICIPAR	L' alumne/a no ens pregunta res (o pregunta molt poc) d'una explicació.	Podem pensar: - Que passa de tot, que no vol participar. - Que no ho entén però no té prou domini de l'idioma com per formular preguntes. - Que entén molt més del que en realitat és.	Explicar, amb traductor, a la reunió inicial d'acollida - o en altres de seguiment - que en el nostre S.E es valora que els alumnes preguntin dubtes al professorat, i quan no entenen una explicació poden interrompre aixecant el braç i demanant paraula.
Normalment, participar no és un hàbit potenciat a l'escola xinesa.	Fins i tot quan li preguntem si ho ha entès, sovint diu que sí malgrat sigui que no.		
Preguntar al professor és considerat per l'alumne/a una molèstia (no he estat capaç d'entendre l'explicació i ara he de fer, perdre el temps demanant que m'ho torni a explicar, el professor es pot sentir qüestionat, jo tinc l'obligació d'entendre'l).	Sempre busca recursos propis abans de preguntar (diccionari, preguntar o copiar d'altres companys)		Demandar, amb insistència, a l'alumne/a si ens ha entès.
ORDRE I DISCIPLINA A l'escola xinesa hi ha un ordre i una disciplina molt estrictes. Però en el descans entre classes (5/10 minuts) els alumnes s'esbraven sense gaires restriccions dins la mateixa classe o passadís. La pausa per menjar al matí la fan bastant aviat. Mengem a l'aula.	L' alumne/a xinès, especialment si s'agrupa amb altres xinesos, crida i corre pels passadissos i sovint no fa cas als avisos del professorat. Si té gana pot posar-se a menjar o beure dins la classe. Pèrdua de referències.	Pensem que no fan cas de les nostres normes, que no tenen respecte. Sovint es comporten d'una forma totalment diferent a com s'espera pel que es diu d'ells (que són disciplinats, submisos, pacients, pacífics.) Hi pot haver conflictes d'ordre i de respecte al professorat i companys com amb tot l'alumnat. Si hi ha una baralla	Quan demanem al grup classe si algú té una pregunta, dirigim-nos directament a l'alumne/a xinès. Explicar, amb traductor, a la reunió inicial d'acollida - o en altres de seguiment - com s'enfoca la disciplina en el nostre S.E. Treballar les normes a classe d'una forma molt específica, amb suport gràfic i frases molt simples. Treballar normes de respecte i resolució de conflictes entre companys.



HÀBITS ESCOLARS DE L' ALUMNAT PROCEDENTS DE LA XINA, M.Dolors Sabater
 (Cal recordar que no és possible generalitzar i que l'experiència del nostre centre pot dir-nos coses diferents)

ESCOLTA ACTIVA

<p>En general no tenen costum de seguir consignes orals durant la classe, com a entrenament de la comprensió oral.</p> <p>Cal tenir en compte que el nombre d'alumnes per aula és molt elevat</p> <p>Tenen moltes classes magistrals on han d'escoltar explicacions i acumular coneixement, (la llengua és l'assignatura central, i des del coneixement de la llengua, que és molt rica, s'accedeix a coneixement històric, literari, filosòfic...).</p> <p>Els jocs orals de llengua; les dramatitzacions i l'execució d'ordres rebudes són exercicis propis de l'estudi d'una L2. als que ells no hi estan acostumats.</p> <p>Sí que tenen costum de contestar en grup, recitar en veu alta, repetir tots junts.</p>	<p>Quan fem una classe oral, en la que parlem un idioma que l'alumne/a no domina, sovint aquest/a desconnecta, notem que no segueix l'explicació, i fins pot ser que es distregui fent altres coses (es posa a fer exercicis d'un dossier, a dibuixar, a llegir en xinès, a dormir...)</p> <p>Sovint quan ens hi adreçem amb un requeriment concret sempre tenim la sensació que no ens entén, o que despista, no connecta amb la nostra demanda.</p> <p>Normalment l'alumne/a mostra preferència per les activitats de full, en les que es pot mostrar més competent. La seva preferència és per a les activitats més mecàniques (funcionen com un refugi)</p>	<p>Pensem que, com que no ens entén, s'avorreix i desconnecta.</p> <p>Que és massa tímid/a per contestar en públic o per fer una acció concreta (quan fem una pregunta directa o una demanada)</p> <p>Que no s'esforça per entendre.</p> <p>Que està al seu món, no es vol integrar a la dinàmica de classe, o no sap com fer-ho.</p> <p>Que passa <i>totalment</i> de nosaltres.</p>	<p>Coherència idiomàtica: Acollim en català i se suposa que les classes són en català, el castellà serà en un segon moment. No podem demanar que ens entenguin en castellà quan encara no l'han après, i convé a classe practicar les estructures que aprenen en català a l'acollida.</p> <p>Situar el tema que tractarem amb suports visuals (esquema a la pissarra, mapa conceptual, referència a unes planes del llibre que tenen il·lustracions o esquemes...)</p> <p>Assegurar la comprensió de les paraules clau (donades prèviament o a mida que es va donant curs a l'explicació) amb l'ús del diccionari bilingüe.</p> <p>Fer-li fer exercicis d'escolta activa, i activitats funcionals que impliquin comprensió</p>
---	--	---	---



HÀBITES ESCOLARS DE L' ALUMNAT PROCEDENTS DE LA XINA, M.Dolors Sabater
 (Cal recordar que no és possible generalitzar i que l'experiència del nostre centre pot dir-nos coses diferents)

<p>COMPETITIVITAT CONTROL I SEGUIMENT</p> <p>L'escola xinesa és molt competitiva. Hi ha una constant avaluació de l'alumne/a, que sempre sap quin lloc ocupa.</p> <p>Malgrat fan assignatures com aquí, - i d'altres activitats que aquí no fem - la majoria d'hores les dediquen a la llengua i a les matemàtiques. No tenen, a diari, un ritme de canvi de matèria i professor com el nostre.</p>	<p>L'alumne/a perd tota referència. No sap com se l'avalua ni com se'l considera.</p> <p>Sap que mentre no domini l'idioma no podrà avançar en el coneixement de les altres matèries.</p> <p>En els aprenentatges que se li plantegen, en les matèries que segueix i els exercicis i tasques que realitza no té un punt de referència clar per situar-se ni respecte a ell/a mateix/a ni als companys.</p> <p>Potser perd la motivació.</p>	<p>A nosaltres també ens costa tenir clar com avaluar-lo/la. No sempre li plantegem activitats dins una seqüència ordenada, o són exercicis per sortir del pas (especialment quan encara no ve a classe amb normalitat), o combinem activitats amb el grup classe amb activitats més planificades per al seu auto aprenentatge ... o fem el que podem! Normalment no tenim una referència clara de quin és el seu nivell de competència i de quin tipus d'activitats li convé fer. Sovint ens és difícil decidir quin sistema d'avaluació apliquem.</p>	<p>Fer d'entrada una avaluació concreta del nivell de competències i situar l'alumne/a. Marcar objectius clars i concrets, fàcils d'assolir i fàcils d'avaluar. Que l'alumne/a conegui què està aprenent i en quin punt es troba.</p> <p>En aquest sentit cal seqüenciar el material existent o el que preparem i evitar donar a l'alumne/a tasques d'un nivell inferior o superior al que necessita.</p> <p>Fer avaluacions periòdiques d'un mateix tipus d'habilitat, per poder visualitzar el progrés.</p>
<p>SORTIDES I ACTIVITATS EXTRAESCOLARS</p> <p>Al sistema educatiu xinès, tot i que fan alguna sortida durant el curs, no existeix aquesta vinculació directa de la sortida com a recurs pedagògic concret per a cada àrea d'aprenentatge.</p>	<p>Al principi, entre els problemes de comunicació i que ells pensen que la sortida ni és obligatòria ni important, molts alumnes xinesos deixen d'assistir a les sortides escolars.</p> <p>Algunes vegades aprofiten per fer gestions perquè prefereixen perdre una sortida que un dia de classe.</p>	<p>Pensem que no volen participar o som conscients que és un tema que costarà molt.</p> <p>Quan assegurem la informació i els alumnes participen, comprovem que els agraden i aprenen a fer-ne ús en tots els sentits, com qualsevol alumne/a.</p>	<p>Assegurar la informació d'obligatorietat i d'importància en el nostre S.E (traductors acollida). Assegurar la informació concreta amb temps.</p> <p>Implicar-hi el company guia.</p> <p>Adaptar el dossier de la sortida per assegurar-ne un</p>



HÀBITS ESCOLARS DE L' ALUMNAT PROCEDENTS DE LA XINA, M.Dolors Sabater

(Cal recordar que no és possible generalitzar i que l'experiència del nostre centre pot dir-nos coses diferents)

PARES			
<p>El professorat de les escoles xineses es desplaça als domicilis per parlar amb les famílies del rendiment escolar dels fills.</p> <p>El professorat té un prestigi social molt alt; la família diposita en el professorat tota la confiança, deixa els fills en mans dels mestres per tot el que fa a la instrucció i el coneixement.</p> <p>Les relacions són jeràrquiques i de submissió. Els fills se sotmeten als pares, els alumnes als professors, els ciutadans als seus governants.</p> <p>El principal objectiu de les famílies xineses emigrades és reeixir econòmicament, el treball és l'eix de tota la dinàmica familiar. El calendari i horari laboral és molt superior al nostre.</p> <p>Els fills grans fan falta per ajudar en aquesta empresa.</p>	<p>Hi ha una pèrdua de referències i un canvi de rols molt important.</p> <p>Les famílies xineses tenen molt poca relació amb el centre educatiu. Hi ha una gran dificultat per trobar els horaris: a banda de ser un hàbit nou, per a molts adults és extremadament complicat aconseguir permís de la feina per assistir a una reunió a l'escola. Tampoc esperen que se'ls demani implicació.</p> <p>(Però cal dir que moltes famílies, si reben una informació correcta des de l'inici, responen i compleixen)</p> <p>L'accés i el control de la informació (cartes, justificants, autoritzacions) passa a ser dels fills). Sovint els pares signen sense saber ni què signen</p>	<p>Podem pensar que les famílies passen de tot, si bé en general el que pensa el professorat és que hi ha una gran dificultat per establir comunicació (redactar notes, cartes, parlar per telèfon) i que els pares tenen uns horaris molt difícils.</p> <p>La manca de conscienciació respecte la necessitat de vincular-se al centre educatiu i de tenir l'obligació de fer la feina per assistir a les entrevistes de seguiment del seu fill no és un problema exclusiu dels xinesos ni dels immigrants en general.</p> <p>Aquesta manca de conscienciació forma part de la nostra pròpia societat, i és un repte social que encara està pendent.</p>	<p>Explicar, amb traductor, a la reunió inicial d'acollida, aquest aspecte, especificant la diferència d'un sistema educatiu i l'altre.</p> <p>Concretar, amb cada família i el traductor, la fórmula més adient per passar els comunicats de faltes d'assistència i altres incidències (potser es pot telefonar a un familiar o amic que coneix una mica l'idioma) deixar molt ben especificat el tema dels telèfons, el significat de les paraules clau, el model de cartes que es fan servir, etc.</p> <p>Informar i insistir en la necessitat que els alumnes segueixin les classes i aprofitin els recursos, esgotant-los (repetir curs fins al màxim) per tal de facilitar l'accés al títol d'ESO.</p>